

УДК 81-11

*А. И. Егорова, Н. В. Корепанова, А. А. Осипова, М. В. Пинигина***Особенности восприятия цвета у якутов**

СВФУ им. М.К. Аммосова, г. Якутск, Россия

Аннотация. Статья посвящена особенностям цветовосприятия якутов. Изучение особенностей цветообозначения и цветовосприятия с позиции архетипов традиционной культуры позволяет выявить глубинные бессознательные установки и коллективные предпочтения этнических групп. Изучение цветовых ассоциаций в современном мире имеет огромное практическое значение в создании бренда и рекламы, организации дизайна и производства предметов быта, бизнесе и маркетинге в целом. Перспективным является рассмотрение возможностей использования результатов исследования в практике психологической помощи и психологического консультирования. Для выявления цветовых ассоциаций нами был применен классический ассоциативный эксперимент, при обработке результатов использовался контент-анализ, устойчивость результатов была подтверждена при помощи сравнения с ранними исследованиями. В эмпирическом материале рассматриваются результаты ассоциативного эксперимента на примере восприятия красного, синего, желтого, зеленого, коричневого, белого и черного цветов якутами. Анализ результатов проводился по категориям: «Природно-географические явления» («Времена года», «Время суток», «Природа», «Растения», «Животные», «Географическое место»), «Человек» («Историческая личность», «Конкретный человек», «Социальная роль», «Человеческие органы», «Личностные качества»), «Абстракция» («События», «Абстрактные понятия»), «Предметы, вещи» («Еда», «Одежда», «Предметы», «Знаки»). Выборка составила 140 мужчин и женщин – представителей якутской этнической группы в возрасте от 18 до 70 лет. Наиболее часто цветовые ассоциации якутов связаны с природно-географическими явлениями, человеком и предметной сферой, и в меньшей степени – с абстрактными понятиями. В цветовых ассоциациях якутов находят своё отражение природно-

---

*ЕГОРОВА Аида Иуноньевна* – к. психол. н., доцент, директор Института психологии СВФУ им. М.К. Аммосова.

E-mail: aidaego@mail.ru

*EGOROVA Aida Iyunievna* – Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor, Director of the Institute of Psychology, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University.

*КОРЕПАНОВА Нина Валерьевна* – магистрант кафедры русского языка как иностранного СВФУ им. М.К. Аммосова.

E-mail: nina.korepanova.98@bk.ru

*KOREPANOVA Nina Valerievna* – Master's Student of Russian as a Foreign language Department, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University.

*ОСИПОВА Айталина Андреевна* – магистрант кафедры русского языка как иностранного СВФУ им. М.К. Аммосова.

E-mail: oaitalina@bk.ru

*OSIPOVA Aytalina Andreevna* – Master's Student of Russian as a Foreign language Department, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University.

*ПИНИГИНА Майя Вячеславовна* – магистрант кафедры русского языка как иностранного СВФУ им. М.К. Аммосова.

E-mail: mvpinigina@bk.ru

*PINIGINA Mayya Vyacheslavovna* – Master's Student of Russian as a Foreign language Department, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University.

географические и климатические факторы, языческие и религиозно-мифологические представления, особенности быта и образа жизни.

*Ключевые слова:* языковое сознание, этнопсихоллингвистика, цвет, цветообозначение, восприятие цвета, цветовые ассоциации, якуты, эвены, эвенки, юкагиры.

**DOI**

*A. I. Egorova, N. V. Korepanova, A. A. Osipova, M. V. Pinigina*

## **The features of color perception of the Yakut people**

M.K. Ammosov North Eastern Federal University, Yakutsk, Russia

**Abstract.** This article is devoted to the peculiarities of color perception of the Yakuts people. The study of the peculiarities of color designation and color perception from the standpoint of the archetypes of traditional culture makes it possible to reveal the deep unconscious attitudes and collective preferences of ethnic groups. The study of color associations in the modern world is of great practical importance in creating a brand and advertising, organizing the design and production of household items, business and marketing in general. It is promising to consider the possibilities of using the research results in the practice of psychological assistance and psychological counseling. To identify color associations, we used a classic associative experiment, used content analysis to process the results, the stability of the results was confirmed by comparison with earlier studies. The empirical material examines the results of an associative experiment on the example of the perception of red, blue, yellow, green, brown, white and black colors. The analysis of the results was carried out by categories: "Natural and geographical phenomena" ("Seasons", "Time of day", "Nature", "Plants", "Animals", "Geographical place"), "Man" ("Historical personality", "Concrete person", "Social role", "Human organs", "Personal qualities"), "Abstraction" ("Events", "Abstract concepts"), "Objects, things" ("Food", "Clothes", "Objects", "Signs"). The sample consisted of 140 men and women – representatives of the Yakut ethnic group aged from 18 to 70 years. Most often, the color associations of the Yakut people associated with natural and geographical phenomena, man and the subject area, and to a lesser extent were with abstract concepts. The color associations of the Yakut people reflect natural-geographical and climatic factors, pagan and religious-mythological ideas, peculiarities of everyday life and way of life.

*Keywords:* linguistic consciousness, ethnopsycholinguistics, color, color designation, color perception, color associations, Yakuts, Evens, Evenks, Yukagirs.

### **Введение**

В каждой этнической культуре существует понятие цвета, соответственно, культуры и этносы различаются по предпочтению тех или иных цветов в быту, одежде, украшении жилища, а также обозначении, символике и восприятию цвета. Восприятие цвета у представителей различных этносов связано с религиозно-мифологическим и обыденным сознанием, имеет свою историю развития, обусловлено социально-политическими и идеологическими событиями, в свою очередь цвет оказывает влияние на человека и окружающую его среду, являясь для него определенным символом, влияя на эмоционально-чувственное состояние и проявление индивидуальности человека.

Лингвоцветовая картина мира этнических культур в контексте языкового сознания, символики, семантика и этнокультурная специфика восприятия цвета изучались в зарубежной психоллингвистике В. Berlin, Р. Kay (1969), R. A. Shweder, E. J. Bourne (1984),

А. Вежбицкой (1996), представителями Московской психолингвистической школы и их учениками А. А. Леонтьевым (1977), Ю. Н. Карауловым (2000), Н. В. Уфимцевой (2011), А. А. Залевской (1999) и др. [1–8]. Сравнительные исследования в области психолингвистических аспектов восприятия цвета проведены исследователями разных регионов России преимущественно при помощи ассоциативных методов [9–14].

Цветовая символика различных культур на уровне ассоциаций во многих культурах универсальна. А. Вежбицкая, дифференцируя цветовосприятие и цветообозначение, отмечает, что универсалии могут быть на уровне восприятия цвета. «Но для того, чтобы определить содержание этих универсалий, следует сместить фокус исследования от «цветовых универсалий» к «универсалиям зрительного восприятия». «Цветовых универсалий» не может быть, так как категория «цвет» как таковая не универсальна» [3, с. 231]. Как отмечает автор, «во всех культурах для людей важно зрительное восприятие и важно описание того, что они видят, но они не обязательно имеют специальный термин «цвет» как отдельное обозначение одной из сторон их зрительного опыта» [3, с. 231].

Е. Н. Алымова называет цветообозначения «семиотическими конденсаторами», выполняющими функцию механизма памяти культуры, «цвет – важная категория когниции и один из ёмких носителей социокультурной информации, накопленной этносом... Цветообозначения антропоцентричны и этноцентричны, так как отражают особенности категоризации и концептуализации цветового пространства того или иного этноса» [10, с. 74].

Сравнительное исследование цветовосприятия якутов, изучение символики и семантики цвета у якутов на материале языка, олонхо, фольклора и художественной литературы проводилось Л. Л. Габышевой, А. К. Башариной, Е. В. Саввиной, И. С. Хохоловой, О. И. Пашкевич, О. А. Мельничук, Е. С. Руфовой и др. [15–21]. Так, Л. Л. Габышева отмечает, что «из всех наименований цвета наибольшей частотностью в якутских фольклорных текстах отличаются ахроматические имена хара, мабан, үрүн. На основании их частотности и высокой степени метафоричности можно считать данные слова ключевыми для понимания фольклорного текста. В дуальной картине мира олонхо оппозиция ‘белый’/‘черный’ становится ключевой и всеобъемлющей: используя имена, обозначающие белый и черный цвета, якут говорит о красоте и безобразии, добре и зле, жизни и смерти» [15, с. 15]. В исследовании Е. В. Саввиной рассмотрена специфика цветового восприятия, особенности использования цветовых оттенков якутами в речи и быту, роль и место цветовых оттенков в культуре якутов [18]. И. С. Хохоловой изучены сходство и специфика содержания цветовых обозначение якутов и русских [19]. Особенности цветовосприятия и значению цвета в культуре малочисленных народов Севера, в т. ч. эвенов, эвенков, юкагиров, посвящены работы Е. П. Батьяновой, Л. Н. Жуковой, В. Г. Белолобской, М. Д. Поповой и др. [22–25].

Анализ цветообозначения и цветовосприятия с позиции архетипов традиционной культуры позволяет выявить глубинные бессознательные установки и коллективные предпочтения этнических групп. Изучение цветовых ассоциаций в современном мире имеет огромное практическое значение в создании бренда и рекламы, организации дизайна и производства предметов быта, бизнесе и маркетинге в целом.

Несмотря на то, что большинство исследований в данной области проведено лингвистами и филологами, есть ряд исследований, проведенных психологами [13], интерес представляют возможности использования результатов в практике психологической помощи [11]. А. В. Кудрина пишет, что строение семантического пространства цвета, актуального для представителей этнических групп, несмотря на универсальность «ядра», может иметь небольшие различия, и на практике психодиагностики и психологического консультирования это может иметь значение [11, с. 17].

Этнопсихоллингвистические исследования языкового сознания, в том числе цветообозначения и цветовосприятия, проводятся преимущественно с использованием цветового теста М. Люшера, цветового теста отношений Е. Ф. Бажина и А. М. Эткинды, ассоциативного эксперимента Ю. Н. Караулова.

#### Методика исследования

Для выявления цветовых ассоциаций нами был применен классический ассоциативный эксперимент, испытуемым предъявлялись стимулы – наименования семи базовых цветов: кыһыл ‘красный’, халлаан күөх ‘синий’, араҕас ‘желтый’, от күөх ‘зелёный’, хоһор, күрэн ‘коричневый’, үрүн, маҕан ‘белый’ и хара ‘чёрный’. На данные стимулы испытуемыми были даны свободные ассоциации. Ответы давались на русском и якутском языках. Обработка результатов осуществлялась при помощи контент-анализа и заключалась в подсчете частоты упоминания отдельных индикаторов (слов, словосочетаний, смысловых единиц), объединенных в четыре категории: «Природно-географические явления», «Человек», «Абстракция», «Предметы, вещи». Каждая категория, в свою очередь, была разделена на подкатегории, так, категория «Природно-географические явления» включала такие разделы, как «Времена года», «Время суток», «Природа», «Растения», «Животные», «Географическое место», категория «Человек» включала подкатегории «Историческая личность», «Конкретный человек», «Социальная роль», «Человеческие органы», «Личностные качества», категория «Абстракция» состояла из разделов «События», «Абстрактные понятия», категория «Предметы, вещи» включала разделы «Еда», «Одежда», «Предметы», «Знаки». Выборка составила 140 мужчин и женщин – представителей якутской этнической группы в возрасте от 18 до 70 лет (в сборе эмпирического материала (2021 г.) принимали участие студенты ИП и ФЛФ СВФУ им. М.К. Аммосова).

#### Результаты и их обсуждение

Всего получено 1098 ассоциаций, на каждый стимул получено от 105 до 210 слов. Наиболее часто цвета у якутов ассоциируются с природно-географическими явлениями (526) и человеком (334), наименее часто встречаются ассоциации с предметами (125) и абстрактными понятиями (113). Красный (94) и черный (48) цвет наиболее часто ассоциируются с человеком, остальные цвета – с природно-географическими явлениями.

Таблица 1

**Частота встречаемости цветовых ассоциаций по категориям**

Категория	Всего	Красный	Синий	Желтый	Зеленый	Коричневый	Белый	Черный
Природно-географические явления	526	36	104	132	90	54	70	40
Человек	334	94	44	46	40	24	38	48
Абстракция	113	15	20	16	12	10	14	26
Предметы	125	20	18	16	15	17	18	21
Всего	1098	165	186	210	157	105	140	135

Итак, у якутов цвета наиболее часто ассоциируются с природно-географическими явлениями. Так, в представлениях якутов белый и синий цвета ассоциируются с зимой и холодом, желтый и зеленый цвета – с летом и осенью, черный цвет ассоциируется с ночью, белый и синий цвета ассоциируются с небом, воздухом, снегом, льдом, водой, морем, зеленый и желтый цвета – с травой, зеленью, листьями, растениями, желтый цвет – с солнцем, лучами, светом, теплом, коричневый цвет – с землей, деревьями, черный цвет – со звездами, бездной, космосом. Из животных наиболее часто встречаются ассоциации желтого цвета с цыпленком, черного цвета – с пантерой, котом, вороном, коричневого цвета – с медведем, красного и коричневого цвета – с коровой и быком. Если рассматривать географические места и страны, то красный цвет ассоциируется с СССР, КНР, Испанией, белый цвет – с Норвегией.

В категории «Человек» наиболее часто встречаются ассоциации с личностными качествами. Так, красный цвет связан с кластером «силы и энергии» и ассоциируется с такими качествами, как сильный, воинственный, храбрый, опасный, агрессивный, злой. Красный цвет ассоциируется со страстью, любовью, болью, победой, ложью. Синий цвет связан с кластером «Спокойствие» и ассоциируется с такими качествами, как нежный, спокойный, умиротворенный, добрый, свежий, одинокий. Желтый цвет связан с кластером «теплоты» и ассоциируется с такими качествами, как веселый, радостный, жаркий, уютный, теплый. Желтый цвет стереотипно ассоциируется у якутов с разлукой, прощанием. Зеленый цвет ассоциируется с такими качествами, как нежный, отвратительный, спокойный, добрый, а также с тишиной, отвращением, свободой, уютом. Белый цвет ассоциируется с такими качествами, как искренний, честный, надежный, а также с ожиданием, надеждой, облегчением, спокойствием, торжеством. Черный цвет ассоциируется с такими качествами, как уверенный, грустный, печальный, храбрый, а также агрессивный, страхом, трауром, потерей, пустотой, защитой.

Некоторые цвета у якутов связаны с человеческими органами и частями тела. Так, красный цвет – с кровью, языком, сердцем, губами, коричневый, синий и черный – с глазами и волосами, желтый – с волосами, зеленый – с глазами. Из социальных ролей и позиций, ассоциируемых со цветами, можно выделить такие слова, как цыгане (красный), мама, мужчина (синий), сестра (желтый), невеста (белый), готы, негр (черный).

Достаточно часто с цветами ассоциируется категория «Еда», так, красный цвет ассоциируется с мясом, борщом, перцем, помидорами, клубникой, желтый цвет – с лимоном, маслом, дыней, чипсами, зеленый цвет – с яблоком, горошком, капустой, васаби, белый цвет – с молоком, рисом, сахаром, черный и коричневый цвета – с кофе и шоколадом.

Из одежды красный цвет ассоциируется с туфлями, синий цвет – с джинсами, матроской, желтый цвет – с дождевиком, шарфом, роликами, белый цвет – с медицинским халатом, черный цвет – с плащом, солнцезащитными очками, платьем, носками. «Традиционными цветами в одежде якутов являются красный, зеленый и желтый. Жёлтый цвет – цвет тепла, лета, праздника; зелёный олицетворял изобилие, процветание, возрождение, красный являлся символом кровного родства» [18, с. 15].

Если анализировать цветовые ассоциации со «Знаками», то наиболее типичными являются ассоциации со светофором (зеленый) и тревожной кнопкой (красный). По категории «Абстрактные понятия» красный цвет ассоциируется с войной, революцией, опасностью, синий цвет – с богатством, жизнью, зеленый цвет – с удачей, добром, силой, властью, деньгами, черный цвет – со смертью, трауром, минимализмом, эстетикой, пафосом, белый цвет – с бесконечностью.

Таблица 2

Наиболее часто встречаемые цветовые ассоциации

Красный	Частота	Синий	Частота	Желтый	Частота	Зеленый	Частота	Коричневый	Частота	Белый	Частота	Черный	Частота
кровь	34	небо	44	солнце	48	трава, газон	36	земля	15	снег	39	ночь	18
любовь	22	море, океан	32	цыпленок	29	лето	14	дерево	12	зима	14	готы	14
огонь	22	вода	16	желток	19	лес	14	шоколад	14	чистота	12	ворон	11
страсть	13	спокойствие	15	осень	15	дерево	13	стол	10	молоко	10	тьма, темнота	10
помада	11	холод	14	лето	12	природа	9	грязь	9	врач	9	плащ	10
СССР	10	воздух	8	радость	8	яблоко	9	дом	7	облако	7	кот	9
сердце	8	свобода	8	лимон	7	светофор	7	волосы	6	белый халат	7	негр	8
флаг	7	одиночество	5	масло	7	умиротворение	5	какашки	6	пустота	7	траур	7
				одуванчик	6			медведь	4	небо	6	пустота	7
								Корова	3	чайка	6	пантера	6
												грусть, печаль	6
												смерть	5

*Кыһыл* 'красный'

Красный цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как кровь (34), огонь (22), любовь (22), страсть (13), помада (11), СССР (10), сердце (8), флаг (7). По традиции якутов «красный являлся символом кровного родства» [18, с. 15], и наиболее часто ассоциируется с кровью. В словаре символов отмечено, что кровь – это носительница жизни, она содержит в себе принцип жизненного тепла. В Якутии из мяса в пищу традиционно употребляется конина, говядина, оленина, пернатая дичь, а также потроха и кровь, из говяжьей или лошадиной крови делается *хаан* – якутская кровяная колбаса. Исторически любовь к сырой еде у якутов связана с климатическими условиями, от употребления пищи в сыром виде люди быстрее согреваются, и, таким образом, можно сказать, обманывается организм в холодное время года.

На втором месте слово огонь, это обусловлено тем, что по верованиям якутов огонь имел сакральное значение и служил своего рода «переводчиком» между духами и обычными людьми. Для предков якутов огонь был не только источником света, тепла и очагом для приготовления еды, но и средоточием всего самого интересного, что происходило в юрте. Якуты верили, что дети, еще не научившиеся говорить, могут

разговаривать с огнем, и иногда в каких-нибудь спорных моментах люди спрашивали у огня через своих малышей и по шелканью огня могли судить о том или ином ответе.

Третье и четвертое место по частоте упоминания заняли слова любовь, страсть, далее восьмое место – сердце. Пятое и шестое место занимают ассоциации с помадой и СССР. Ассоциации красного цвета с кровью и СССР, вероятно, связаны с революционным прошлым, образами войны и боевых действий.

#### *Халлаан куөх* ‘синий’

Синий цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как небо (44), море, океан (32), вода (16), спокойствие (15), холод (14), воздух (8), свобода (8), одиночество (5). На первом месте в ассоциативном ряду с синим цветом стоит небо. Республика Саха (Якутия) находится на высоте 1020 м над уровнем моря. Возникает ощущение, что Якутия находится на краю света, и так как зима в Якутии очень длинная, небо здесь всегда синего, чистого цвета. Море, океан, вода – символы бескрайних просторов, бесконечности, времени, вечности, чистоты, природы. У большинства респондентов синий цвет ассоциируется с водой и небом, это и вызывает ассоциации с умиротворением, спокойствием. И в то же время синий цвет связан с холодом, воздухом, вероятно, с долгой и снежной зимой, вызывающей чувство одиночества. Также море, вода, небесные просторы ассоциируются с чувством свободы.

#### *Араҕас* ‘жёлтый’

Желтый цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как солнце (48), цыпленок (29), желток (19), осень (15), лето (12), радость (8), лимон (7), масло (7), одуванчик (6). В традиционной культуре якутов «жёлтый цвет – цвет тепла, лета, праздника» [26, с. 15]. Наиболее частой реакцией на желтый цвет является солнце. Данная ассоциация у респондентов обусловлена сложившимися традициями, укладом жизни якутов. На ысыахе, священном празднике якутов, проводится обряд поклонения, встречи Солнца. Также у якутов солнце отождествляется с главой богов *Юрюнг Айыы Тойоном*. С почитанием дневного светила связана и ориентация на восход солнца, в быту жилище якутов дверями ориентировано на восток. К самому Солнцу якуты относились с великим почтением. Исследователь А. Е. Кулаковский указывал, что слова *күн* ‘солнце’ и *айыы* ‘творец’ якуты часто употребляют как синонимы. В древности якут перед смертью первым делом прощался с солнцем, говоря: «Прощай, моё белое солнышко!». Интересным является тот факт, что Солнце в традиционных верованиях якутов было белого цвета. На втором и третьем месте в ассоциативном ряду желтого цвета занимают цыпленок и желток, на четвертом и пятом месте – осень и лето.

#### *От куөх* ‘зелёный’

Традиционно у якутов «зелёный олицетворял изобилие, процветание, возрождение» [26, с. 15]. Зеленый цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как трава, газон (36), лето (14), лес (14), дерево (13), природа (9), яблоко (9), светофор (7), умиротворение (5). Трава занимает лидирующую позицию, на втором и третьем месте – лето и лес. Данные ассоциации присущи всем народам, населяющим восточную часть мира, так как именно здесь берут свое начало природные явления. Ассоциация зеленого с травой, вероятнее всего, связана с сенокосом, в который каждое лето отправляются якуты, чтобы содержать скот в зимний период.

#### *Хонор, курэн* ‘коричневый’

Коричневый цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как земля (15), шоколад (14), дерево (12), стол (10), грязь (9), дом (7), волосы (6), кашки (6), медведь (4), корова (3). Коричневый цвет, в первую очередь, ассоциируется с природными явлениями – землей, деревом, грязью, символизируя жизнь, связываясь с почвой. У якутов коричневый цвет олицетворяет *Буор кут* и ассоциируется с землей, почвой, ощущением родовой устойчивости и надежностью. Коричневый цвет близок к жёлтому, а с другой стороны, близок к черному, темному и соответственно вызывает ассоциации, близкие к черному.

Далее следуют ассоциации с домом, столом, стулом, что, вероятнее всего, обусловлено стереотипами деревянного дома, деревянной мебели. Из животных коричневый цвет наиболее часто ассоциируется с медведем и коровой.

#### *Үрүн, маҕан* 'белый'

Белый цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как снег (39), зима (14), чистота (12), молоко (10), врач (9), облако (7), белый халат (7), пустота (7), небо (6), чайка (6). Белый цвет у якутов ассоциируется со снегом и зимой. У эвенов белый цвет также ассоциируется с искрящимся белым цветом [25, с. 142]. В якутской литературе белый цвет – это цвет, символизирующий чистоту и красоту [20, с. 106]. Для якутов белый – это цвет божественной святости и чистоты помыслов, восходящий к фольклорному архетипу. Так, с этим цветом связано представление якутов о Верховном божестве, Создателе мира и человека – *Юрюнг Аар Тойоно*.

Далее белый цвет ассоциируется с молоком. Поскольку якуты скотоводы, молоко для них является исконно традиционной пищей, якуты употребляют не только коровье молоко, но и кобылье в виде кумыса. Молочные продукты у якутов называют *Үрүн ас*, дословно – 'белая пища'. Белый цвет ассоциируется с врачом, белым халатом. Скорее всего, данные ассоциации связаны со сложившимися стереотипами, а, возможно, и с актуальной в наше время пандемией, с которой сегодня столкнулся весь мир и которая оказала сильное влияние на наше сознание.

#### *Хара* 'чёрный'

Чёрный цвет чаще всего ассоциируется с такими словами, как ночь (18), готы (14), ворон (11), тьма, темнота (10), плащ (10), кот (9), негр (8), траур (7), пустота (7), пантера (6), грусть, печаль (6), смерть (5). У большинства респондентов чёрный цвет ассоциируется с ночью, темнотой, тьмой, пустотой, грустью и даже печалью. Ассоциация с ночью уходит корнями в древний фольклор якутов, в традиции и, вероятно, связана еще и с таким природным явлением, как северное сияние. Так, на картинах многих якутских художников довольно часто изображается звёздное небо. Чёрный цвет символизирует состояние души человека, навевая депрессивные мысли и чувства. Некоторые респонденты описали одним словом свое состояние в этом цвете. Например, чувство тревоги, неопределённости будущего, таинственности – это всё может быть обусловлено состоянием общественного настроения и сознания.

У более молодых респондентов чёрный цвет ассоциируется с готами, одеждой, плащом. Западная мода диктует нам свои правила и существенным образом меняет наше представление об идеале красоты и эстетике. мода на чёрный цвет – важный тренд времени, и, конечно, это не могло не сказаться на сознании людей.

Как отмечает Л. Л. Габышева, в тюркских и монгольских языках *хара* 'чёрный цвет' служит обозначением отрицательных эмоций и негативных явлений: *хара сор* 'большая беда', *хара балыыр* 'чёрная клевета', *хара баттал* 'сильный гнёт' [15, с. 17]. Интересным является тот факт, что чёрный цвет, по нашему исследованию, не всегда вызывает отрицательные эмоции и негативные ассоциации. Некоторые испытуемые описали чёрный цвет такими словами, как элегантность, храбрость, любимый цвет. У эвенов чёрный цвет тёплый цвет, ассоциирующийся с «землей, с приходом весны, когда кругом тает снег и земля становится чёрной, теплой» [25, с. 95].

В целом результаты нашего исследования согласуются с результатами аналогичного исследования, проведенного И. С. Хохоловой [19], что свидетельствует об устойчивости эмпирических данных. Так, по результатам ее исследования у якутов белый цвет ассоциируется со снегом, молоком, чёрный – с глазами, негром, котом, ночью, красный – с кровью, огнем, зелёный – с травой, деревом, летом [19, с. 220–221].

В исследовании А. К. Башариной отмечено, что «в якутском языке в центре семантического поля «цвет» находятся цветообозначения *үрүн, маҕан* 'белый', *хара* 'чёрный', *кыһыл* 'красный', *араҕас* 'желтый', *от күөх* 'зелёный', *халлаан күөх* 'голубой и



синий'. Остальные цветообозначения занимают периферийное положение и представляют собой различные семанτικο-стилистические типы слов и модели синтаксических конструкций, которые используются для передачи какого-либо оттенка [17]. Е. В. Саввиной отмечается, что система цветообозначений якутов изобилует оттенками: *бугунай* 'красно-пестрый', *кёрт* или *кёт* 'жёлтый с чёрным отливом', 'желтовато-серый', *тунаархай* 'бледно-серый', *уһуку* 'цвет, приобретаемый зелёным сеном после того как оно, будучи смочено дождем, высохнет', *сурдуну* 'мышино-серый', *көмөр хара* 'угольно-чёрный', *үүт маҕан* 'бело-молочный', *күдэн араҕас* 'светло-жёлтый', *кылбаран маҕан* 'блестяще-белый', *чабылхай араҕас* 'ослепительно-жёлтый', *буспатах миин курдук* 'цвета недоварившегося супа', *тон үүт курдук* 'цвета мёрзлого молока', *эт кыһыл* 'цвета сырого мяса', *уу борон* 'очень серый', *анды араҕас* 'жёлтый, как жир турпана', *үрүмэ маҕан* 'белый, как молочные пенки', *буор хара* 'чёрный, как земля (почва)', *ыыс араҕас* 'насыщенно жёлтый', *чабылхай кыһыл* 'ослепительно красный' и т. д. [18, с. 13–14].

Сравнение цветовых ассоциаций якутов с ассоциациями других этнических групп показывает, что в целом для народов сегодняшней России и бывшего СССР характерны универсальные схожие ассоциации, связанные с общей историей и традициями. Так, ассоциации, полученные нами, схожи с данными Е. Н. Алымовой, которая упоминает, что синий цвет у русских ассоциируется с небом, водой, морем, спокойствием, а красный – с кровью, любовью, страстью, огнем [10, с. 7]. Вместе с тем существуют различия, связанные с природно-климатическими условиями, климатом и средой проживания. Цветовые ассоциации якутов схожи с представлениями других северных народов, а в плане цветообозначения якуты близки к тюркоязычным народам, поскольку обозначения цветов имеют единое происхождение.

Анализ отдельных цветовых ассоциаций показывает, что на их содержание влияют как традиционные стереотипные представления обыденного сознания, так и современные трансформации массового сознания. Интересным является тот факт, что у разных людей слово «спокойствие» ассоциируется с разными цветами – синим, желтым и зеленым, т. е. одни и те же эмоции могут вызываться разными цветами, что свидетельствует о существовании индивидуально-личностных особенностей восприятия цвета, что, вероятно, связано с гендерными и возрастными различиями респондентов.

### Заключение

Таким образом, в результате исследования нами обнаружено, что наиболее часто цветовые ассоциации якутов связаны с природно-географическими явлениями, человеком и предметной сферой, и в меньшей степени – с абстрактными понятиями. В цветовых ассоциациях якутов находят своё отражение природно-географические и климатические факторы, языческие и религиозно-мифологические представления, особенности быта и образа жизни.

В целом несмотря на определенные универсалии, существуют различия как в цветообозначении, так и в цветовосприятии этнических групп.

### Л и т е р а т у р а

1. Berlin, B. Basic colour terms: their universality and evolution. Berkeley: University of California Press, 1969 / B. Berlin, P. Kay. – Текст : непосредственный.
2. Shweder, R. A. Does the concept of the person vary cross-culturally? / R. A. Shweder, E. J. Bourne // In: Culture theory: Essays on mind, self, and emotion. R. A. Shweder and R. A. LeVine, eds. – P. 158–199. – Cambridge: Cambridge University Press, 1984. – Текст : непосредственный.
3. Вежбицкая, А. Обозначения цвета и универсалии зрительного восприятия / А. Вежбицкая // Язык, культура, познание. – Москва : Русские словари, 1996. – С. 231–291. – Текст : непосредственный.
4. Национально-культурная специфика речевого поведения. Под редакцией А. А. Леонтьева и др. – Москва, 1977. – Текст : непосредственный.

5. Залевская, А. А. Введение в психолингвистику / А. А. Залевская. – Москва, 1999. – Текст : непосредственный.
6. Караулов, Ю. Н. Показатели национального менталитета в ассоциативно-вербальной сети. / Ю. Н. Караулов. – Текст : непосредственный // Языковое сознание и образ мир. Ответственный редактор Н. В. Уфимцева. – Москва, 2000. – С. 191–206.
7. Уфимцева, Н. В. Языковое сознание: динамика и вариативность / Н. В. Уфимцева. – Москва : Институт языкознания РАН, 2011. – 252 с. – Текст : непосредственный
8. Миронова, Л. Н. Семантика цвета в эволюции и психики человека / Л. Н. Миронова // Проблема цвета в психологии. – Москва, 1993. – С. 172–178. – Текст : непосредственный.
9. Баинова, О. А. Семантика цвета в традиционной культуре народов Забайкалья: Лингвокультурологический аспект: дис. ... канд. культурологических наук / О. А. Баинова. – Улан-Удэ, 2005. – 184 с. – Текст : непосредственный
10. Алымова, Е. Н. Ассоциативная лингвоцветовая картина мира / Е. Н. Алымова. – Текст : непосредственный // Вестник Санкт-Петербургского гуманитарного университета. – 2007. – Серия 9. – Вып. 2. Часть 2. – С. 74–77.
11. Кудрина, А. В. Семантика цвета и межкультурная компетенция в психологическом консультировании / А. В. Кудрина. – Текст : непосредственный // Консультативная психология и психотерапия. – 2011. – № 2. – С. 5–19.
12. Бакеева, Д. А. Символика цвета в разнообразных культурах мира: мифологический этап / Д. А. Бакеева. – Текст : непосредственный // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. Грамота. - Тамбов, 2012. – № 6. – Ч. 2. – С. 30–33.
13. Поляков, С. Э. Концепты и другие конструкции сознания / С. Э. Поляков. – Санкт-Петербург: Питер, 2017. – Текст : непосредственный.
14. Баландина, Е. С. Образ цвета в языковом сознании представителей арабской культуры / Е. С. Баландина. – Текст : непосредственный // Теоретическая и прикладная лингвистика. – 2019. – № 5 (1). – С. 5–15.
15. Габышева, Л. Л. Слово в контексте мифопоэтической картины мира (на материале языка и культуры якутов): автореферат дисс. на соиск. ученой степени доктора филол. Наук / Л. Л. Габышева. – Москва, 2003. – 44 с. – Текст : непосредственный
16. Габышева, Л. Л. Белый цвет в культуре якутов и других тюркских народов / Л. Л. Габышева. – Текст : непосредственный // Этносоциум и межнациональная культура. – 2012. – № 8 (50). – С. 78–83.
17. Башарина, А. К. Семантика цветообозначений в фольклорных текстах: Опыт сопоставительного анализа на материале якутских олонхо и русских былин: диссертация ... канд. филологических наук / А. К. Башарина. – Москва, 2000. – 207 с. – Текст : непосредственный.
18. Саввина, Е. В. Цвет в традиционной этнической культуре якутов: автореф. канд. исторических наук / Е. В. Саввина. – Новосибирск, 2001. – Текст : непосредственный.
19. Хохолова, И. С. Цветообозначения в языковом сознании представителей якутской и русской культур / И. С. Хохолова. – Текст : непосредственный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 4. – Ч. 1. – С. 219–221.
20. Пашкевич, О. И. Цветоощущение мира (на примере якутской литературы) / О. И. Пашкевич. – Текст : непосредственный // Перспективы развития научных исследований в 21 веке. Сборник материалов 7-й международной научно-практической конференции. НИЦ «Апробация». – 2015. – С. 105–107.
21. Мельничук, О. А. Символика цветового эпитета «белый» в японских и якутских художественных произведениях (на материале поэзии Такамура Котаро и Ивана Гоголева) / О. А. Мельничук, Е. С. Руфова. – Текст : непосредственный // Вестник Северо-Восточного университета. – 2019. – № 5. – С. 101–108.
22. Батъянова, Е. П. Визуальные образы в мировоззрении, мифологии и фольклоре народов Севера / Е. П. Батъянова. – Текст : непосредственный // Вестник угроведения. – 2018. – Т. 8. – № 4. – С. 695–704.

23. Жукова, Л. Н. Значение красного цвета в традиционной культуре одулов (лесные юкагиры) / Л. Н. Жукова // Якутский архив. – 2011. – № 2 (41). – С. 26–32. – Текст : непосредственный.

24. Белолюбская, В. Г. О цветообозначении в эвенском языке / В. Г. Белолюбская. – Текст : непосредственный // Арктика. XXI век. Гуманитарные науки. – 2015. – № 3 (6). – С. 106–108.

25. Попова, М. Д. Концепт цвет в эвенском языке / М. Д. Попова. – Текст : непосредственный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 9–1 (63). – С. 141–143.

### References

1. Berlin, B. Basic colour terms: their universality and evolution. Berkeley: University of California Press, 1969 / B. Berlin, P. Kay. – Текст : непосредственный.

2. Shweder, R. A. Does the concept of the person vary cross-culturally? / R. A. Shweder, E. J. Bourne // In: Culture theory: Essays on mind, self, and emotion. R. A. Shweder and R. A. LeVine, eds. – P. 158–199. – Cambridge: Cambridge University Press, 1984. – Текст : непосредственный.

3. Vezhbickaya, A. Oboznacheniya cveta i universalii zritel'nogo vospriyatiya / A. Vezhbickaya // Yazyk, kul'tura, poznanie. – Moskva : Russkie slovari, 1996. – S. 231–291. – Текст : непосредственный.

4. Nacional'no-kul'turnaya specifika rechevogo povedeniya. Pod redakciej A. A. Leont'eva i dr. – Moskva, 1977. – Текст : непосредственный.

5. Zalevskaya, A. A. Vvedenie v psiholingvistiku / A. A. Zalevskaya. – Moskva, 1999. – Текст : непосредственный.

6. Karaulov, Yu. N. Pokazateli nacional'nogo mentaliteta v associativno-verbal'noj seti. / Yu. N. Karaulov. – Текст : непосредственный // Yazykovoe soznanie i obraz mir. Otvetstvennyj redaktor N. V. Ufimceva. – Moskva, 2000. – S. 191–206.

7. Ufimceva, N. V. Yazykovoe soznanie: dinamika i variativnost' / N. V. Ufimceva. – Moskva : Institut yazykoznanija RAN, 2011. – 252 s. – Текст : непосредственный

8. Mironova, L. N. Semantika cveta v evolyucii i psihiki cheloveka / L. N. Mironova // Problema cveta v psihologii. – Moskva, 1993. – S. 172–178. – Текст : непосредственный.

9. Bainova, O. A. Semantika cveta v tradicionnoj kul'ture narodov Zabajkal'ya: Lingvokul'turologicheskij aspekt: dis. ... kand. kul'turologicheskikh nauk / O. A. Bainova. – Ulan-Ude, 2005. – 184 c. – Текст : непосредственный

10. Alyмова, E. N. Associativnaya lingvocvetovaya kartina mira / E. N. Alyмова. – Текст : непосредственный // Vestnik Sankt-Peterburgskogo gumanitarnogo universiteta. – 2007. – Seriya 9. – Vyp. 2. Chast' 2. – S. 74–77.

11. Kudrina, A. V. Semantika cveta i mezhkul'turnaya kompetenciya v psihologicheskom konsul'tirovanii / A. V. Kudrina. – Текст : непосредственный // Konsul'tativnaya psihologiya i psihoterapiya. – 2011. – № 2. – S. 5–19.

12. Bakeeva, D. A. Simvolika cveta v raznoobraznyh kul'turah mira: mifologicheskij etap / D. A. Bakeeva. – Текст : непосредственный // Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki. Gramota. – Tambov, 2012. – № 6. – Ch. 2. – S. 30–33.

13. Polyakov, S. E. Koncepty i drugie konstrukcii soznaniya / S. E. Polyakov. – Sankt-Peterburg: Piter, 2017. – Текст : непосредственный.

14. Balandina, E. S. Obraz cveta v yazykovom soznanii predstavitelej arabskoj kul'tury / E. S. Balandina. – Текст : непосредственный // Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika. – 2019. – № 5 (1). – S. 5–15.

15. Gabysheva, L. L. Slovo v kontekste mifopoeticheskoy kartiny mira (na materiale yazyka i kul'tury yakutov): avtoreferat diss. na soisk. uchenoj stepeni doktora filol. Nauk / L. L. Gabysheva. – Moskva, 2003. – 44 s. – Текст : непосредственный

16. Gabysheva, L. L. Belyj cvet v kul'ture yakutov i drugih tyurkskikh narodov / L. L. Gabysheva. – Текст : непосредственный // Etnosocium i mezhnacional'naya kul'tura. – 2012. – № 8 (50). – S. 78–83.

17. Basharina, A. K. Semantika cvetooboznachenij v fol'klornykh tekstah: Opyt sopostavitel'nogo analiza na materiale yakutskikh olonho i russkikh bylin: dissertaciya ... kand. filologicheskikh nauk / A. K. Basharina. – Moskva, 2000. – 207 s. – Текст : непосредственный.

18. Savvina, E. V. Cvet v tradicionnoj etnicheskoj kul'ture jakutov: avtoref. kand. istoricheskikh nauk / E. V. Savvina. – Novosibirsk, 2001. – Tekst : neposredstvennyj.
19. Hoholova, I. S. Cvetooboznacheniya v yazykovom soznanii predstavitelej yakutskoj i russkoj kul'tur / I. S. Hoholova. – Tekst : neposredstvennyj // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. – 2014. – № 4. – Ch. 1. – S. 219–221.
20. Pashkevich, O. I. Cvetooshchushchenie mira (na primere yakutskoj literatury) / O. I. Pashkevich. – Tekst : neposredstvennyj // Perspektivy razvitiya nauchnyh issledovanij v 21 veke. Sbornik materialov 7-j mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii. NIC «Aprobaciya». – 2015. – S. 105–107.
21. Mel'nichuk, O. A. Simvolika cvetovogo epiteta «belyj» v yaponskih i yakutskih hudozhestvennyh proizvedeniyah (na materiale poezii Takamura Kotaro i Ivana Gogoleva) / O. A. Mel'nichuk, E. S. Rufova. – Tekst : neposredstvennyj // Vestnik Severo-Vostochnogo universiteta. – 2019. – № 5. – S. 101–108.
22. Bat'yanova, E. P. Vizual'nye obrazy v mirovozzrenii, mifologii i fol'klоре narodov Severa / E. P. Bat'yanova. – Tekst : neposredstvennyj // Vestnik ugrovedeniya. – 2018. – T. 8. – № 4. – S. 695–704.
23. Zhukova, L. N. Znachenie krasnogo cveta v tradicionnoj kul'ture odulov (lesnye yukagiry) / L. N. Zhukova // Yakutskij arhiv. – 2011. – № 2 (41). – S. 26–32. – Tekst : neposredstvennyj.
24. Belolyubskaya, V. G. O cvetooboznachenii v evenskom yazyke / V. G. Belolyubskaya. – Tekst : neposredstvennyj // Arktika. XXI vek. Gumanitarnye nauki. – 2015. – № 3 (6). – S. 106–108.
25. Popova, M. D. Koncept cvet v evenskom yazyke / M. D. Popova. – Tekst : neposredstvennyj // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. – 2016. – № 9–1 (63). – S. 141–143.

